

DE PARTIBUS

RUDIMENTA, S

Az  
KERESZTENY HŰTNEK  
RÖVID

FVNDAMENTOMA.

MAGYARUL irattatott,  
LUTHER MÁRTON  
írása szerint.

Mostan újonnan ki-nyom-  
tattatott, egy néhány imád-  
ságokkal és ének-ekkel  
eggyütt.

Anno 1689.





Psal. 33.

Jöjetekek ide fiaim, és halgassatok engemet, az Úrnak felcímére tanítalak meg titeket.

Prov. 22.

Edes fiam hajts-meg a' te fűledet, és halgasd meg a' bölcsenek beszédit. Add hozzá te szivedet az én tudományomhoz, melly gyönyörűséges lesz teneked, mikor megtartod azt, a' te szivedben.



ORSE. SZÉCHENYI-KÖNYVTÁR

Nóvadeknap 6

47.

9092

RMK.I.

1381



KERDES.

Micsoda hűtön való ember vagy?

FELELET.

Keresztény hűtön való ember vagyok.

Kérdés.

Miért mondod te magadat Kereszténnek?

Felelet.

Azért, mert hiszek a' JESUS Christusban, és meg-keresztelkedtem az ő szent nevében.

Az

Kérdés



*Kérdés.*

**Mitfoda a' Keresztény?**

*Felelet.*

Minden ember, valaki a' Christus  
Jésusban hiszen, és az ő szent Igéjé-  
ben ki-jelentett akarattya szerint él.

*Kérdés.*

**Mit kell tudni főképpen  
a' Keresztény embernek?**

*Felelet.*

A' Catechismust.

*Kérdés.*

**Mitfoda a' Catechismus?**

*Felelet.*

A' Keresztény Hitben való rövid  
tanulás.

*Kérdés*

*Kérdés*

**Hány Része vagyon a'  
Catechismusnak?**

*Felelet.*

Öt kiváltképpen: Első, a' Tíz pa-  
rantfolat: Második, az Hitnek ága-  
zattya: Harmadik, a' Mi Atyánk:  
Negyedik, a' Kereszttség: Ötödik,  
az Ur Vatsorája.

*Kérdés.*

**Mellyik vala az első Része  
a' Catechismusnak?**

*Felelet.*

A' Tíz parancsolat.

*Kérdés.*

**Mitfoda a' Tíz parantfolat?**

A 3

*Felelet,*



*Felelet.*

Az Istennek olly beszéde, ki Tíz parantsolatot foglal bé-magában, mellyet Isten Mojsesnek általa, két kő-tablán írva adott ki.

*Kérdés.*

Mond el az első parantsolatot?

*Felelet.*

En vagyok a' te Urad Istened, Ne legyenek tenéked én előttem idegen Istenid: Ne csinály magadnak faragott képet és semmi hasonlatosságot azoknak ábrázatyokra, mellyek oda fel az égben vannak, sem a' mellyek itt alatt a' földön, avagy a' föld alatt a' vízben vannak. Ne hajolly meg azok

azok előtt, és ne tisztellyed azokat, mert én vagyok a' te Urad Istened, erős boszszúálló, ki meg-büntetem az Atyáknak vétkeket a' fiakban, harmad és negyed iziglen azokban, a' kik engemet gyűlölnek. És irgalmasságot tselekeszem ezer iziglen azokkal, a' kik engemet szeretnek és az én parantsolatimat meg-tartják.

*Kérdés.*

Mit kíván ez parantsolat?

*Felelet.*

Azt kívánja, hogy mi az Ur Istent mindeneknek fölötté félljük és szerelsük, és csak ő benne bizzunk, s' bálvány imádók ne legyünk.

*Kérdés.*

A 4

Mond-



Mond-el a' második pa-  
rantfolat?

*Felelet.*

A' te Uradnak Istenednek ne-  
vét héjában ne vegyed, mert nem  
hadgya az Ur büntetés nélkül azt, a'  
ki az ő nevét héjába vészi.

*Kérdés.*

Mit kíván ez parantfolat?

*Felelet.*

Azt kívánja, hogy mi az Ur Istent  
féllyük és szeressük, az ő neve által ne  
átkozodgyunk, ne esküdgyünk, ne  
bájollyunk, ne hazudgyunk, se ne  
tsalogassunk, de minden szükségünk  
ben azt segítségre hívjuk, imádjuk,  
és hálá-adással dicsőítjük.

*Kérdés.*

*Kérdés.*

Mond-el az harmadik pa-  
rantfolatot?

*Felelet.*

Meg-emlekezzél, hogy a' Szom-  
bat napot meg-szenteljed, hat na-  
pon munkálkodgyál, és tegyed min-  
den te dolgodat, hetet napon a' te  
Uradnak Istenednek Szombatya va-  
gyon, ne tégy akkor semmi dolgot, se  
te magad, se fiad, se leányod, se bar-  
mod, se házában, való féllýered,  
mert hat napon teremte az Ur a'  
mennyet és a' földet, a' tengert, és  
mind azokban való állatokat, az he-  
tedik napon pedig meg-nyugovék,

A s

és



és azért meg áldá az Ur a' Szombatot  
és meg szentelé azt.

*Kérdés.*

Mit kíván ez parantsolat?

*Felelet.*

Azt kívánja, hogy mi az Ur Istent  
féllyük és szeressük, a' szent Irást, az  
ő szent Igéjét meg ne utállyuk, de  
szentnek tartsuk, örömeit halgassuk,  
és tanuljuk.

*Kérdés.*

Mond-el a' negyedik pa-  
rantsolatot?

*Felelet.*

Tiszteljed a' te Atyádat és Anyá-  
dat, hogy hosszú idejű légy e' föl-  
dön,

dön, mellyet a' te Urad Istened ád  
tenéked.

*Kérdés.*

Mit kíván ez parantsolat?

*Felelet.*

Azt kívánja, hogy mi az Ur Istent  
féllyük és szeressük, a' mi szüléinket,  
és Vainkat meg ne utállyuk, se ha-  
ragra ne indítsuk, de tiszteljük őket  
ő nékik szolgáljunk, engedjük,  
szeressük, és nagyra bűcsüljük őket.

*Kérdés.*

Mond-el az ötödik paran-  
tsolatot?

*Felelet.*

Ne ölly.

*Kérdés.*



*Kérdés.*

Mit kíván ez parantsolat?

*Felelet.*

Azt kívánja, hogy mi az Vr Istent  
féllyük és szeressük, felebarátunk éle-  
tének ne ártsunk, se boshírséget né-  
ki ne tegyünk, de őtet segéllyük, min-  
den életére való szükségében.

*Kérdés.*

Mond-e az hatodik pa-  
rantsolatot?

*Felelet.*

Ne paráználkodgyál.

*Kérdés.*

Mit kíván ez parantsolat?

*Fele-*

*Felelet.*

Azt kívánja, hogy mi az Vr Istent  
féllyük és szeressük, hogy szentül és  
szemérmetessen éllyünk mind szonk-  
ban s meg tselekedetinkben, és ki ki  
mind az ő házas társát szeresse és bő-  
tsüllje.

*Kérdés.*

Mond-e az hetedik pa-  
rantsolatot?

*Felelet.*

Ne lopj.

*Kérdés.*

Mit kíván ez parantsolat?

*Felelet.*

Azt kívánja, hogy mi az Vr Istent  
fél-



féllyük és szeressük, felebarátunknak  
pénzét avagy marháját el ne vegyük,  
se hamis marhával avagy tsalárdság-  
gal mienké ne tegyük, hanem azon  
legyünk, hogy az ő javai meg tartas-  
sának és az ő állapotja jobbá legyen.

*Kérdés.*

Mond-e a' Nyolczadik  
parantsolatot?

*Felelet.*

Felebarátod ellen hamis tanúsá-  
got ne mondgy.

*Kérdés.*

Mit kíván ez parantsolat?

*Felelet.*

Azt kívánja, hogy mi az Vr Istent  
fél-

féllyük és szeressük, felebarátunkat  
hazugságba ne keverjük, el ne árul-  
lyuk, felőle gonoszt ne szölyünk, se  
valami kislebséggel ne illessük de őtet  
mentsük, valami jót szölyünk felőle  
mindeneket jóra magyarázván.

*Kérdés.*

Mond-e a' Kilenczedik  
parantsolatot?

*Felelet.*

Ne kívánnjad a' te Felebarátod-  
nak házat.

*Kérdés.*

Mit kíván ez parantsolat?

*Felelet.*

Azt kívánja, hogy mi az Vr Istent  
fél-



féllyük és szeressük, a' mi felebarátunknak házáat avagy örökségét gonoszul ne kívánnjuk, se az igazságnak színye alatt a' mi javainkhoz ne adgyuk: de azon legyünk szorgalmasan, hogy ezek felebarátunknak meg-öriztessenek.

*Kérdés.*

Mond-e a' Tizedik parantsolatot?

*Felelet.*

Ne kívánnjad a' te felebarátodnak feleségét, se szolgálóját, se ökrét, se szamarát, se semmi a' mi övé.

*Kérdés.*

Mit kíván ez parantsolat?

*Felelet.*

*Felelet.*

Azt kívánja, hogy az Vr Istent féllyük és szeressük, felebarátunknak feleségét, szolgálait, szolgálóit, avagy az ő barmait el ne idegenítsük avagy vonnyuk, de azokat intenünk kell, hogy nála meg-maradgyanak és tisztékben szorgalmasan el-járjanak.

*Kérdés.*

Mitsoda az Isten parantsolattyának Summája?

*Felelet.*

Szeressed a' te Vradat Istenedet tellyes szivedből, tellyes lelke dből, és tellyes elmédből, felebarátodat úgy mint tennen magadat. Ez pa-

B

rantso-



parantsolatban függ az egész törvény  
és a' Prophéták.

*Kérdés.*

Idvőzité minkes a' tiz pa-  
rantsolat?

*Felelet.*

Semmiképpen nem, a' mint szent  
Pál Apostol mondgya.

*Kérdés.*

Miért adatott hát nekünk  
a' tiz parantsolat?

*Felelet.*

I. Először azért, hogy abból tanul-  
lyuk meg-ismérni a' mi bűneinket.

II. Másodszor, hogy abból tanul-  
lyunk jól tselekedni és tisztességes  
életben élni.

*Kérdés.*

*Kérdés.*

Meg-bünteti-e Isten ez  
parantsolatoknak meg-sze-  
gőit?

*Felelet.*

Igen-is: Mert azt mondgya: En  
vagyok a' te Vrad Istened, erős bős-  
szú álló Isten, ki meg-látogatom, az  
Atyáknak vétkeket a' fiakon harmad  
és negyed nemzetségiglen azokban,  
a' kik gyűlölnék engemet.

*Kérdés.*

Mit ígér pedig ez paran-  
tsolatok meg-tartóinak?

*Felelet.*

Kegyelmet és minden-jót. Mert  
azt mondgya: Ezekén pedig a' kik

Bz

eliga



engemet Izeretnek, és az én parantsolatimat meg-tartják, irgalmaságot tészek nagy sok ezer iziglen.

*Kérdés.*

Miképpen tarthattjuk meg ez parantsolatokat?

*Felelet.*

Bizonyára nem a' mi tulajdon erőkből és okosságunkból, hanem csak a' Christus JESVS által, a' ki mi éreztünk a' törvényt bé-töltötte, és s' azt a' bé-töltést nekünk tulajdonította és ajándékozta.

*Kérdés.*

S' mint idvőzölünk hat mi Isten előtt.

*Fele-*

*Felelet.*

A' Christus JESUSban való Hit által.

## MASODIK RESZE AZ CATECHISMUSNAK.

*KERDES.*

Mit foglal-bé magában a' Catechismusnak második Részze?

*Felelet.*

Bé-foglallya az Atya, Fiu és Szent Lélek Istenben való igaz Hittet.

*Kérdés.*

Mitsoda az a' Hit?

*Felelet.*

Rövid és szükséges Summája az

B3

egész



egész szent Írásnak, melly a' régi  
Anyaszentegyháziúl bé vértetett, és  
három kiváltképpen való Részre, és  
Articulusra osztatott.

*Kérdés.*

Miről szól az Első Arti-  
culus?

*Felelet.*

A' Teremtésről.

*Kérdés.*

Mint vagyon meg-írva?

*Felelet.*

*Imígyen:* Hiszek edgy Istenben,  
mindenható Atyában, menynek és  
földnek teremőjében.

*Kérdés.*

Mit mond ez Articulus?

*Felelet.*

*Felelet.*

*Azt mondgya:* Hiszem, hogy az  
Isten teremtet engemet, minden te-  
remtetett állatokkal énnékem testet,  
lelket, szemet, fület, és minden tago-  
kat, okosságot, és minden érzéken-  
séget adott, és most istáplál. Ennek  
fölötte ruhát, és sarut, ételt, italt, há-  
zat, feleséget, gyermeket, szántó föl-  
det, barmot, és minden jót, ez életre  
való minden szükségekkel egyetem-  
ben, búségesen, és minden napon  
meg-áld engemet, minden gonosz  
eset ellen oltalmaz, és minden go-  
nosztúl meg-szabadít, és védelmez:  
Es mind ezeket csak az ő Atyai és  
Isteni jó voltából és irgalmasságából  
cselekeszi minden én érdemem és

B 4

méltó-



méltóságom kívül: Kikért én ō néki  
hálá-adással, dicsérettel, szolgálattal  
és engedelemmel tartozom, és bi-  
zonnyal igaz.

*Kérdés.*

Miről szól a' második Ar-  
ticulus?

*Felelet.*

Az meg-váltásról.

*Kérdés.*

Mint vagyon meg-írva?

*Felelet.*

*Imigyen:* Es Jesus Christusban, ō  
edgyetlen. egy Fiában mi Urunkban,  
ki fogantaték Szent Lélektől, szüle-  
ték Szűz Máriától, kénzaték Pontius  
Pilátusnak alatta, meg-feszítették,  
meg-

meg-hála és el-temetteték, szállapo-  
klokra, harmad napon halottaiból  
fel-támadá, méne menyégben, űl az  
Atya mindenható Istennek jobján,  
onnét lesz en el-jövendő ítélni eleve-  
neket és holtakat.

*Kérdés.*

Mit mond ez Articulus?

*Felelet.*

*Azt mondgya:* Hiszem hogy a' Je-  
sus Christus igaz Isten, ki az Atyától  
világ kezdetinek előtte született, és  
igaz ember-is lévén a' Szűz Máriától  
született, én Vram légyen, ki enge-  
met el-veszett, és el-kárhozott em-  
bert, meg-váltott, és minden bűntől,  
az haláltól, az ōrdögnek birodalmá-

Bs

tul



ül meg-szabadított, nem arannyal,  
sem penig ezüsttel, hanem az ő szent  
és drágalátos vérével, és az ő ártatlan  
szenvedésével és halálával, hogy én  
ő tulajdona lennék és ő néki szolgál-  
nék, örök igazságban, a' mint ő is fel-  
támador halottaiból él és uralkodik  
mind örökké, ez bizonyos igaz.

*Kérdés.*

**Miről szól az Harmadik  
Articulus?**

*Felelet.*

**A' meg-szentelésről.**

*Kérdés.*

**Mint vagyon meg-írva?**

*Felelet.*

**Amígyen:** Hiszek Szent Lélekben,  
edgy

edgy közönséges Keresztyén Anya-  
szent egy házat, Szenteknek edgye-  
ségét, bűnöknek meg-bocsánatját,  
testnek fel-támadását, és az örök éle-  
tet, Amen.

*Kérdés.*

**Mit mond ez Articulus?**

*Felelet.*

*Azt mondgya:* Hiszem hogy én  
nem az én tulajdon okoságomból,  
avagy erőmből, hihetek az én Vram-  
ban a' Jესus Christusban, sem ő hoz-  
zá nem mehetek, hanem a' Szent Lé-  
lek hívott engemet az Evangelium  
által, ajándékival meg-világosított,  
igaz hitben szentelt és meg-tartott,  
az miképpen az egész Kereszténysé-  
ges



gere' földön hja, gyűjti, világosit-  
tya, szentelt, és a' Jesus Christusban  
meg tartja edgy igaz hitben. Melly  
Kereszténységben ő énnékem és  
minden hűveknek naponként minden  
bűnököt gazdagon meg-törsáttya,  
és az utolsó napon engemet, és min-  
den holtokat fel-támaszt, és énnékem  
a' Christusban hívőkkel egy örök éle-  
tet adni fog, ez bizonyyal igaz.

*Kérdés.*

Mit használ minékünk ez  
a' mi hitünknek vallása?

*Felelet.*

Annyit használ, hogy az által itél-  
tetünk mi Isten előtt igazaknak, a'  
Christus Jesusnak érdeméért.

*Kér.*

*Kérdés.*

Mint nyerhettyük-meg  
mi ezt az hitet?

*Felelet.*

Az Atya Istenhez való igaz hit-  
bűl származott könyörgéssel a' Jesus  
Christus mi Vrunk által.



### HARMADIK RESZE AZ CATECHISMUSNAK.

*KERDES.*

Mit foglal bé magában a'  
Catechismusnak Harmadik  
Része?

*Felelet.*

Az Urtul tanult Imádságot, az az,  
a' Mi-Atyánkat,

*Kérdés.*



*Kérdés.*

## Mitsoda az Imádság?

*Felelet.*

Rövid formája az Imádkozásnak, mellyel minden lelki és testi jókat, a Christus által alázatos alhatalossággal kérünk hitből.

*Kérdés.*

## Miképpen imádkozol?

*Felelet.*

Ugy a mint engemet az én Vram Christus tanított, az hol azt mondgya: Mikoron imádkozni akartok, ezt mondgyátok: *Matth. 6. Luc. 11.* Mi Atyánk, ki vagy mennyégben, szenteltesd a te neved, jöjön te országod, légyen te akaratod, miképpen

pen menyben, azonképpen e földön-is, mi kenyerünket minden napjart, add meg nekünk ma, és bocsásd meg nekünk a mi vétkeinket, miképpen mi is meg-bocsátunk ellenünk vétetteknek, és ne vigy minket a kísértetben, de szabadíts minket a gonosztól. Mert tiéd az ország, az hatalom, és a dicsőség, mind örökkön örökké, Amen.

*Kérdés.*

## Hány Része vagon a könyörgésnek?

*Felelet.*

Kiváltképpen kettő:

I. Első az Előljárobeszéd.

II. Második a mi szükségünknek elő-



elő-számlálása, az az, az hét kérések.

*Kérdés.*

Mellyik az Elöl-járó beszéd?

*Felelet.*

*Imez:* Mi Atyánk, ki vagy mennyégben.

*Kérdés.*

Mint érted ezt?

*Felelet.*

Isten ezzel minket magához hajt, és int bennünket, hogy higgyük Őt mi igaz Atyánknak lenni, és minket Ő valóságos fiainak, hogy mi Őt bizva és tellyes reménységgel kérjük mint szerelmes fiak szerető Atyokat.

*Kér.*

*Kérdés.*

Immár mond meg azt, hány Részre oszolnak a' következő Kérések?

*Felelet.*

Két Részre oszolnak: Mert az első három Kérések az Istennek tisztességére és a' mi lelkünknek idvőségére néznek. Az utolsó négy Kérések pedig, e' világi életünkre néznek.

*Kérdés.*

Mellyik az első Kérés?

*Felelet.*

*Imez:* Szenteltetés a' te Neved.

*Kérdés.*

Mit kérsz e' Kérésben?

C

Fele



*Felelet.*

Hogy az Istennek neve, (ki magában szent) mi bennünk és mi nálunk, a' tiszta tudomány által, és minden engedelem által szenteltség, hirdettsék, dicséretség, és tiszteltség.

*Kérdés.*

Mellyik a' második Kérés?

*Felelet.*

Jöjön te Országod.

*Kérdés.*

Mit kérsz e' Kérésben?

*Felelet.*

Hogy az Istennek két-féle, tudniillik testi és lelki Országa kegyelem-ből mi hozzánk jöjön, az ő szent igéie által,

által, és a' szent Lélek Istenben való hit által: Es hogy az ördögnek orzagát el-rontsa és semmivé tegye.

*Kérdés.*

Mellyik az harmadik Kérés?

*Felelet.*

Légyen te akaratod, miképpen menyben azonképpen e' földön-is.

*Kérdés.*

Mit kérsz e' Kérésben?

*Felelet.*

Hogy az Istennek szent akarattya, mind az jó szerentsében, s' mind pedig a gonoszban legyen a' mi kívánunkban e' földön, szintén úgy mint mennyégben-is. Es hogy az Atya Isten, az ördögnek, e' vilagnak, és

Cz az



az mi meg-romlott természetünk-  
nek, gonosz kívánságát bennünk  
meg-forsá. *Kérdés.*

Mellyik a' negyedik Kérés?

*Felelet.*

A' mi mindennapi Kenyerünket  
add meg nekünk ma.

*Kérdés.*

Mit kérsz e' Kérésben?

*Felelet.*

Kérjük a' minden-napi kenyérnek  
nevezeti alatt mind azokat, valamel-  
lyek a' mi lelkünknek, testünknek és  
életünknek hasznára tartoznak: Es  
azt-is, hogy az Istennek velünk való  
jó téteményit meg-ismérhesük, és  
hálá-adással vehessük.

*Kér-*

*Kérdés.*

Mellyik az ötödik Kérés?

*Felelet.*

Es borsásd meg nekünk a' mi vét-  
keinket, miképpen mi is meg-borsá-  
tunk ellenünk vétteknék.

*Kérdés.*

Mit kérsz e' Kérésben?

*Felelet.*

Hogy az Ur Isten az ő nagy irgal-  
magságából, a' Christusért, borsással  
meg minékünk a' mi bűneinket, ad-  
gyon szent Lelket, hogy mi is a' mi  
felebarátunknak vétkeit szívből meg-  
borsássuk.

*Kérdés.*

Mellyik az hatodik Kérés?

C3

*Fele-*



*Felelet.*

1. Es ne vigy minket a' kísértetben.

*Kérdés.*

2. Mit kérsz e' Kérésben?

*Felelet,*

Hogy a' Felséges Isten engemet meg őrizzen, és meg-tartsan, hogy az őrdög, e' világ, avagy az én gyarló testem engem meg ne tsalljon, az igaz hitből a bálványozásra, kérségben esésre, és egyéb nagy bűnökre, és firtelmességekre ne tévelytsen, és ha szüntén e' fiéle kísértetekkel meg-késértene-is, el ne essem, hanem mind ezeket meg-bírván, győzedelmes legyek.

*Kérdés*

**Mel-**

Mellyik az hetedik Kérés?

*Felelet.*

De szabadíts minket a' gonosztul.

*Kérdés.*

Mit kérsz e' kérsben?

*Felelet.*

Summa szerint könyörgők ebben, hogy a' mennyei Atya Isten, szabadítsan meg engemet, minden lelki és testi gonosztul, marhánknek és tisztességnünknek veszedelmétül meg oltalmazzon. Es végezetre, mikor halálunknak orája el-jövend, böl dog ki múltást engedgyen, és e' siralomnak völgyéből hozzája vigyen a' magas menyországba.

*Kérdés.*

**C 4**

**Mi-**



Mitsoda vége az Imád-  
ságnak?

*Felelet.*

AMEN.

*Kérdés.*

Mire való az?

*Felelet.*

Arra, hogy én bizonyos legyek :  
hogy efféle Könyörgések kelleme-  
tessek a' mi mennyei szent Atyánk-  
nak, és tőle meg-halgattatnak, mert  
ő maga parantsolta minékünk, hogy  
igy imádkozzunk, és meg-igérte,  
hogy minket meg akar halgatni, A-  
men, Amen, azért annyit téssen, Bi-  
zony, Bizony, ezeknek így kell meg  
lenni.

A' CA.

## A' CATECHISMUSNAK Negyedik Része.

*KERDES.*

Mit foglal-bé magában a'  
Catechismusnak negyedik  
Része?

*Felelet.*

A' Keresztségnek Szentségét.

*Kérdés.*

Mitsoda a' Szentség?

*Felelet.*

Külső és látható jel, melly a' Chri-  
stusul ő magátul szerettette a' mi  
bűneinknek bocsáttására.

*Kérdés.*

Hány a' Sacramentum?

Cs

*Felelet.*



*Felelet.*

*Kivált képpen kettő: A' Keresztség és az Urnak Valsorája.*

*Kérdés.*

**Mitsoda a' Keresztség?**

*Felelet.*

A' Keresztség: A' Szent Lélek Istennek újonnan születésének, és megújításának fordője, és meg-mosogatása, melly által bűneinktől meg-tisztulunk, a' Christusban plántáltatunk és ő belé öltözünk.

*Kérdés.*

**Illyen nagy dolgokat tselekedhetik-e a' viz?**

*Felelet.*

A' viz ő magában ezt nem tselekeksi,

keksi, hanem az Istennek igéie, melly a' vízzel, és a' víz mellett vagyon, és annak hittel való hozzánk kapcsolása.

*Kérdés.*

**Hány dolog kívántatik a' Keresztséghez?**

*Felelet.*

Kettő tudoi illik: *Víz és a' Chri. stusnak Igéje avagy szerzése.*

*Kérdés.*

**Mitsoda Igékkal szerzett a' Keresztség?**

*Felelet.*

*Ezekkel: El-menvén tanácsatok minden népeket, meg-keresztelvén őket,*



őket, Atyának, Fiúnak, és szent Lé-  
leknek nevében.

*Kérdés.*

Mit ad avagy használ a'  
Kereszttség?

*Felelet.*

Bűnnek bocsánattya't tselekeszi,  
haláltul, és ördögűl szabadét, és ad-  
gya az örök időseget mindenek-  
nek, kik azt hiszik, a' mit az Istennek  
Igéje, és igéreti szólnak.

*Kérdés.*

Mit jegyez tehát illy viz-  
zel való Keresztelés?

*Felelet.*

Azt jedzi, hogy az ő Adám mi  
bennünk naponként való szánással,  
bá-

bánással, és poenitentia tartással meg-  
fojtassék, és meg-hallyon minden  
bűnökkel, és gonosz kívánságokkal  
egyetemben, és viszont naponként  
elő jöjőn, és támadgyon új ember, a'  
ki szentségben és igazságban Isten  
előtt éllyen mind örökké.

\*\*\*\*\*

## A' CATECHISMUSNAK Ötödik Része.

*KERDES.*

Mit foglal-bé magába  
a' Catechismusnak ötödi  
Része?

*Felelet.*

A' mi Urunk JESUS Christusnak  
vég Vátsorájának Szentségét.

*Kérdés.*



*Kérdés.*

Mitsoda az Ur Vatsorájá-  
nak Szentsége?

*Felelet.*

A' mi Urunk JESUS Christusunk  
testének és vérének a Kenyérrel, és  
a' Borral velünk való részeltetése.

*Kérdés.*

Mit vész ez Szent Vatsorá-  
ban?

*Felelet.*

Az én Uram és az én Idvezítő  
Christusom énnékem az ő szolgája  
által, a' Prædikátor által, a' Kenyér-  
rel és a' Borral egyetemben az ő igaz  
valóságos és állattya szerint való te-  
stét, vérért oltogatgya, élül és italul  
az örök életre.



*Kér-*

*Kérdés.*

Honnét tudod ezt?

*Felelet.*

A' valóságos igazságtul tanultam,  
tudni illik az Ur Jesus Christustul, a'  
ki a' Kenyeret kezében vévén, azt  
mondá: *Ez az én testem*, nem mond-  
gya testemnek jele, hanem az a' test,  
ugy mond, *melly ti érettetek adatik*,  
tudni illik, a' Keresztfán.

A' Bor felől is azt mondgya, *Ez  
az én vérem*, nem mondgya, vérem-  
nek jele, hanem az a' vér ugy mond,  
*melly sokakért ki-ontatik*, tudni illik a'  
Keresztán.

*Kérdés.*

Mit használ e' Szentség-  
gel való éléled?

*Fele-*



*Felelet.*

Annak hasznát meg-jelentik nekem im ez Igék: Erettetek adatott és ontatott bűnöknek bocsánattyára.

*Kérdés.*

Mitsoda féle mondás ez?

*Felelet.*

Jelentetik e' mondással, hogy valaki chez a' Szentséghez, igaz hittel és poenitencia tartással járul, olly drágálos kintset vélzen, mellyel és a' mellyben meg-nyeri minden bűneinek bocsánattját, és az örök életet-is.

*Kérdés.*

Mitsoda igékkel szerzette Christus Urunk az ő szent Vatsoráját?

*Fele.*

*Felelet.*

Azt meg-irták nekünk a' Szent Evangelisták, Sz. Máthe, Sz. Márk, Sz. Lukás, és Sz. Pál Apostol, s' azt mondgyák:

Hogy a' mi Urunk Jesus Christus azon az étzakán, mellyen el-árukták, kezébe vévő a' Kenyeret, meg-áldá, meg-szegé, és az ő Tanítványinak adá, ezt mondván: *Vegyétek, egyétek, ez az én testem, ki ti érettetek adatik, ezt tselekedgyétek az én emlékezetemre:*

Hasonlatos-képpen minek uránna vatsorált, vévő a' Pohárt, és hálákac adván ő nékiek adá, ezt mondván: *Igyatok ebből mindnyájan, E' Pohár új*  
*D* *Tef.*



Testamentom az én véremben, ki ti éret-  
setek és sokakért ki-onnatik bűnöknek bo-  
tsánattýára, ezt tselekedgyétek valame-  
nyiszor ivándgyátok az én emlékeze-  
semre.

*Kérdés.*

Hány dolog kívántatik  
hát e' Szentséghez?

*Felelet.*

Három: tudni illik, először Ke-  
nyér és Bor. Másodszor a' Christus.  
nak Igéje avagy szerzése. Harmad-  
szor az meg-áldattatott kenyér és bor  
által a' Christus valóságostételével és  
vérével való élés.

*Kérdés.*

Mitsoda él méltán e' Szent-  
ségel?

*Felelet.*

*Felelet.*

A' ki az ő bűneit meg-isméri, és  
azokrul vallást tést, és hiszen  
ezeknek az Igéknek: Erettetek ada-  
tott és onnatott bűnöknek bostánattýára.

*Kérdés.*

Szükség-é hát vallást ten-  
ni annak az ő bűneiről, a' ki  
ez Szentségel akar élni?

*Felelet.*

Igen-is szükség.

*Kérdés.*

Mitsoda a' Vallástétel?

*Felelet.*

A' Vallástétel az, mellyel az em-  
ber nem csak az ő meg-tselekedete  
bűneit, de még az ő természetének

D.

1000.



zomlott állapotját-is meg-isméri  
igazán az Istennek törvényéből, és  
mind azokról vallástétlen, vagy az  
ő felebarátja előtt avagy az Egy-  
házi szolga előtt, azoknak meg-bo-  
tsánattyaat kérvén.

*Kérdés.*

**Mit használ a' vallástétel?**

*Felelet.*

Használ arra, hogy abból bűneink  
botsánattyaat vegyük, mellyet az  
Egyházi szolga ingyen hirdet miné-  
künk, a' Christus Jesusban való his-  
tál, az oldozatban.

*Kérdés.*

**Mit soda az Oldozat?**

*Felelet.*

**A' bű**

**A' bűnöknek a' Christus Jesusért  
ingyen való meg-botsátásának ör-  
vendetes hirdetése.**

*Kérdés.*

**Mi haszna és mi ereje va-  
gyon az oldozatnak?**

*Felelet.*

Hogy bizonytságot tégyen arról,  
hogy mindeneknek, valakik az *Evan-  
gelium* örvendetes izenetinek hisz-  
nek, bűnök meg-botsátatik. Viszon-  
tag az hitetleneknek meg-tartatik.  
Továbbá, hogy a' nagy Ur Isten, az  
el estekhez engedelmes legyen, és ha  
poenitentiát tartnak, kegyelmében  
bé-fogadgya.

*Kérdés.*

**Dz**

**Va-**



Vagyon-e mind ezeken  
kívül valami több, a' kire  
meltó a' kisdedekeket idején  
meg-tanítani?

*Felelet.*

Vagyon: Mert méltó meg-tani-  
tani azokat, Reggeli és Estvéli Kö-  
nyörgésre és Hála-adásra: Így, Etel  
előtt és utánna való Könyörgésre és  
Hála-adásra is.

*Kérdés.*

Mint kell Reggel imád-  
kozni?

*Felelet.*

Reggel mikor fel. kélsz leg először  
mond el im ez Igéket: Atyának, és  
Fiúnak, és Szent Lélek Istennek ne-  
vében

vében. Ez után a' Mi. Atyánkat, és  
ért az hála-adó Imádságot.

**H**Alákat adok tenéked én men-  
yei szent Atyám, a' Jésus Chri-  
stusnak a' te szerelmes szent Fiadnak  
általá, hogy engemet ez éjél, min-  
den kártul és veszedelemtül meg-ol-  
talmaztál, Es kérlek tégedet, hogy  
ez napon is oltalmazz-meg minden  
bűntül, és veszedelemtül, hogy te-  
néked minden melekedetim és tel-  
lyes életem kedves lehessen. Mert én  
én magamat, testemet, lelkemet, és  
mindenemet, a' te szent kezeidben  
bíránlom, a' te szent Angyalo! légyen  
én velem, hogy az ördög semmi ha-  
talmat én rajtam ne vehessen.



*Kérdés.*

Estve penig mint kell  
imádkozni?

*Felelet.*

Estve mikor le-akar sz fekünni is-  
még el-mondgyad amaz igéket: A-  
tyának, Fiúnak, és szent Lélek Isten-  
nek nevében. Ezek után mond a' mi  
Atyánkat és im ez hálá-adó könyör-  
gést:

**H**Alákat adok tenéked én men-  
nyei szent Atyám, a' Jesus Chri-  
stusnak a' te szerelmes szent Fiadnak  
általá, hogy engemet e' mái napon  
ingyen való irgalmaságodból és jó-  
váltodból meg-oltalmaztál. Eskér-  
lek tégedet, hogy nékem minden bü-  
nei

neimet, mellyeket tselekedtem, s'  
mellyekkel meg bántottalak, meg-  
bocsásd, és engemet ez éjel kegyes ir-  
galmaságodból meg tarts. Mert én,  
én magamat, testemet, lelkemet, és  
mindenemet a' te szent kezeidben  
ajánlom, a' te szent Angyalod lé-  
gyen én velem, hogy az ördögnek  
semmi birodalma rajtam ne lehessen.  
Amen.

*Kérdés.*

S' hát étel előtt mint kell  
imádkozni?

*Felelet.*

Étel előtt im ez igéket kell először  
mondani a' szent Dávid Soltárá-  
ból:

**D s.**

**Mint:**



**M**indeneknek szemei te reád néz-  
nek Ur Isten, és te adsz azoknak  
éledelt alkalmas időben, meg-  
nyitod a' te kezeidet, és bé-töltesz  
minden élő állatokat a' te szent áldá-  
soddal.

Ez után a' mi Atyánkat, és végre  
im ez imádságot mondgyad:

**U**R Isten mi mennyei Izerelmes  
szent Atyánk, áldgy-meg min-  
ket, és ezeket az éledeleket, mellye-  
ket a' te bőséges jó voltodból cven-  
dők, és ivandók vagyunk, a' mi U-  
runk Jhesus Christusnak általa, Amen.

Ezt-is mond hatod ez után: Ur  
Isten, mi mennyei Királyunk, mi  
mindnyájan, kik egyenlő-képpen  
fiad

fiad vagyunk, kérünk téged tiszta  
szüdből, elegíts-meg minket jó ked-  
vedből, nyisd-meg gazdag bű kezei-  
det, bűntől, sziggyen vallástól ment-  
meg-minket. Adgy nekünk békesé-  
get, s' egyenességet, szűk és drága  
időkről oltalmaz meg minket, hogy  
mi ezekkel boldogul élhesünk, és  
országodnak örökös lehessünk. Eze-  
ket a' ki Christus Jhesus nevében ki-  
vánnya, tiszta szüdből mondgya, A-  
men!

*Kérdés.*

Etel után penig mint kell  
imádkozni?

*Felelet.*

Etel után ezeket mondgyad az  
igéket, még-is Dávid Soltárabul:

**Ad-**



**A**dgyatok hálák az Urnak mert jó, és az ő irgalmasága örökké megmaradandó, ki ad eledelt minden testnek, ki megadgya a' barmoknak az ő eledeleket, és az hollófiaknak, őtet segítségül hívóknak, ki nem gyönyörködik valamelly lónak erősségében, sem nem kedveskedik a' férfiúnak erős száraiban, de gyönyörködik az Ur azokban a' kik őtet félik, és az ő irgalmaságát remélik, Amen.

Ezek után a' mi Atyánkat és im ez hálá adó Imádságod mondgyad:

**H**alákat adunk tenéked Ur Isten mi mennyei szerelmes szent Atyánk, a' mi Urunk Jesus Christusnak  
általá

általá, minden te jó tereményidért, ki élz és uralkodol mind örökkön örökké, Amen.

*Kérdés.*

Szükség-e így a' Catechismusnak minden részecit tudni a' Keresztény embernek?

*Felelet.*

Igen is szükség: Mert a' ki a' tiz parantsolator, az Hítnek vallását, az Urul tanult Imádságot a' Mi Atyánkat, nem tudángya. A' keresztség-ről, az Ur Vatsorájáról, és az Oldozatrul, jó értelemben nints, az, ha ideje meg vagyon a' Keresztyének közibe nem méltó, hogy számlál-tassék,



assék, sem az Ur Vátsorájának részeltetésére bocsáttassék.

*Kérdés.*

No mond-meg azt már  
usölszor, mi haszna vagyon  
a' Catechismusnak?

*Felelet.*

Haszna a' Catechismusnak ez,  
hogy abból a' Keresztényi tudománynak Summáját meg-tanuljuk: Ezt jól meg-tanulván, és elszűnkben tartván, a' szent Írást inkább meg-ért-hessük, a' Christusban való igaz hitben gyarapodgyunk, és az ő szent halálának érdeméhez ragaszkodgyunk, hogy az által az örök életnek örökségét meg-nyerhessük, a' mellyben

ben tégyen részesekké minden hív Keresztényeket, s' minket is az Atya Ur Isten, az ő szent Fiának érdeméért, Amen.



Következnek

Egynehány szép ahítatos Imádságok  
néhány utánnok lév ő regveli és estveli a' más  
egyéb szép Énekekkel.

*Mikor Templomba menendész térdre  
esvén magadért, és az egész Keresztény  
gyülekezetért így imádkozzál.*

**O** H Ieregeknek Istene, én Királyom és én Istenem! ki nem gyönyörködöl az hírelenségben, és kinek szemei előtt az fölsualkodott kevélyek meg nem állhatnak, mivel hogy minden gonosz tévőket, álnok és vér szomjuhozó embereket gyűlölsz, és azokat, az kik hazugságot szólnak el-vezírtet: En te szegény méltatlan-alázatos és bűnös szolgád (szolgálad) a te irgal-



irgalmasságodnak gyűzságában híván, bé jő-  
tem ezen Imádságnak házában, alázatosan imád-  
ván tégedet ez te szent Templomban. Vedd-bé  
füleidben Uram az én beszédimet, és érts-meg az  
én gondolatimat, figyelmezzél az én te hozzád  
való kiáltásomnak és fohászkodásomnak szavára,  
és kegyelmessen halgass-meg az én imádságomat:  
Mivel hogy én egyedül csak tenéked könyörgök,  
és Isteni segítségedet sejemre várván, minden egyéb  
dolgaim előtt, ez regveli (estvéli) időn, én maga-  
mat te elődben készítettem és imé elődben állot-  
tam.

Igazgass én Uram Istenem engemet a' te szent  
Lelkeddel az te útaidban, és tarts-meg a' meg-  
ismért Evangéliumi igazságban mind végig. Indíts  
fő az kegyes és tiszta életnek követésére, hogy se  
beszédemmel se tselekedetemmel senkit meg ne  
botránkoztassak. Minden titkos és nyilván való  
bűnemet, mellyekkel te szent Felségedet ez ideig  
meg bántottam, kegyelmessen bocsáss-meg, és ez  
világnak a' testnek és az ördögnek bűnre indító  
mindenféle kísérteti ellen mennyei segítségeddel  
végy környül, és minden esettől s' ellenségem ere-  
jétől őrizz és oltalmazz.

Ta

Tedd haszontalanná könyörületességned Isten-  
mind azoknak tanácsokat valakik az te szent Fiad-  
nak a' Christus Jესusnak dicsőséget, és a' te sere-  
gedet rontani igyekeznek, ronts-meg az ő erejeket  
és szégyeníts-meg mind őket. Hogy az te hived.  
kik igaz hitökkel és tellyes reménségekkel egyedül  
csak te hozzád ragaszkodnak, a' te jó akaratoddal  
és jó vóltoddal környül vétetvén állandó örömmel  
meg-vigasztaltassanak, a' te szent Fiadnak a' má  
Uram Jესus Christusnak általa, Amen.

### *Boldog ki-mulásért való Imádság.*

**K**Egyes és irgalmas Isten, életünknek és halá-  
lunk Ura, kinél tudva vannak a' mi életünk-  
nek napjai, mellyek hamar el-múlnak mint  
az árnyék és mi minnyájan mint az le-szakasztott  
virág meg-száradnak földé és porrá leszünk. Az te  
szerelmes szent Fiadnak az Ur Jესus Christusnak  
keserves kín-szenvedéséit és haláláért könyör-  
gők te szent Főlségednek, adgy olly Lelki vigas-  
got az én szívemben, hogy meg-ismervén életem-  
nek változó forsát szüntelen eszemben forgassam  
az én ki-mulásomnak napját és néked igazán szol-  
gálván úgy készüllyek halálomhoz, hogy minden  
órában



orában készen és vigan várjam el-válásomat és ez világi nyomorúságokból való ki-szabadulásomat. Tarts-meg én Istenem, a' te szent Fiadnak drágalátos véréjért az igaz hűtöt bennem mind végig, erősítsd az én gyarloságomat most és minden időben, de leg kiváltképpen halálom oráján, hogy az testi fájdalmak és rettegetések, s' az ördög álnoksága el ne szakaszon engen te tőled, kétségben esésre, káromlásra és egyéb gonoszra ne vigyen. Esmikor minden ez világi segítségűl el-hagyatom, mikor erőm el-szakaszkodik, el ne hadgy Uram engem, hanem légy segítségel, őriz és takargás Atyai kegyelmességgeddel.

Olthatmaz-meg Uram engem véletlen és hirtelen haláltul, az te véghetetlen irgalmasságodért adgy időt nekem, hogy halálom előtt igaz penitencia által bűneimből ki tisztullyak, az én Idvőzőm drágalátos szent testében és vérében részesüllyek, és halálom oráján csendesz és békeséges Leiki isméréttel, szent kezeidben ajánlván lelke-met, juthassak-bé az örök boldogságban. Ugyan azon mi Urunk Jesus Christusnak keserves halála által, Amen.

*Bűn-*

*Bűnbotsánatért és az Boldogságnak meg-  
nyeréseért való Imádság.*

**O**H emberi nemzetért meg-feszítettett Uram Jesus Christusom élő Istennek szent Fia, könyörgök tenéked a' te szent sebeidért, hogy meg-gyógyítsad az én lelkemnek sebeit, őrizz-meg ez éjjel és életemnek minden napján, minden te ellened való tselekedetektől lelki és testi veszedelmektől: Őrizz-meg engemet mindenható Ur Isten, véletlen és hirtelen haláltul kárhozattul és az Pokolnak rettenetes kinnyátul.

Kegyelmes Ur Isten, adgy énnékem igaz hitből való értelmet, hogy gondolhassam és tselekedhessem azokat, a' kik tenéked nem tetzenek azokat el-távoztasd én tőlem, hogy kine rekesztessék az te nagy dicsőségednek látásából. Oh kegyes és irgalmas Ur Isten, kinek irgalmassága mindeneknek fölötté vagyon, a' te keserves halálodért és szent sebeidért, véred ki ontásaért, engedgy énnékem nagy boldogul ez világból ki mulnom, és az te nagy vatsorádban részesülnöm, hogy erős hűtöl, jó reménységel és nagy örömmel te hozzád mehessék és a' te színed előtt kegyelmet lölhessék, és örökön örökké a' te dicsőségedben élhessék, Amen.





## Hála-adó Enek.

**D**itsirjed áldgyad én lelkem, az Ur Istent mindnekben: szép ének szóval szád zengjen, valamid élhet ez földön, reménséged emberekben semminémű rendben ne legyen bőszenben, örösbén, sem fejedelmekben, mert nints idvösség ezekben, hanem csak Istenben, azért bizzál felségében, hogy élhess mennyekben.

Lelkünk ki m-ünk testünkben, ki adatott volt mennyekből: testünk vétetett ez földből, az hová tér erőtlennül, gondolattya is ezekről, el-vész mindeneftől, de boldogság csak Istentől, következik menyből, a' Jákobnak Istenétől, mi reménségünk-től, mert meny, föld, renger, és minden teremtetett attól.

Az igazságot ki meg őrzi, és örökké őregbiti: bőszsű-állokat meg-róri, a' szegényeket segiti, az éhezőket élreti, foglyokat meg-menti, vakok szemét fel-épiti, a' bennát fel-emeli, az igazakat szecsi.

őri, a' jövevényt őrzi, árvát özvegyet fel-vézi, a' bűnöst téríti.

Uralkodik az Ur Isten, mind örökké felségében: hatalmas tselekedetiben, Sionon kegyelmességben, minden rendbéli nepekben, és nemzet-ségekben, azért mi ditsirjuk szépen, őtet énekünkben, légy áldott Atya Ur Isten, tarts-meg mind végig az hitben, szent Lélek Ur Isten.

Oh szent Háromság egy Isten, hálád adok néked ezen: hogy vöttél ismeretedben, bé-számláltál sereggedben, bé-irtál élő könyvedben, híveid köziben, ne hadgy kételkednünk ebben, tarts-meg reménségben, nagy hatra az ítéletben, álhassunk előnkben, hogy a' jövendő életben, ditsirhessünk menyben, Amen.

## Hajnali Enek.

**I**esus Christus szép fényes hajnal, ki fel-támadt új világgal, és meg-áldasz minden jókkal.

Te vagy nekünk egy reménségünk, Isten előtt Prokátorunk, szép koronánk ékessegünk.

Világosítsd a' mi szívünket, ismerhessünk-meg tégedet, tanulhassuk szent Igidet.

Az ördögnek tsalárdágátul, lelki, testi nyavalyátul, őriz hamis tulo nánytul.



Az Atyával és Szent Lélekkel, hogy tégedet  
tisztaszíve, mind örökké áldgyunk, Amen.

*MAS, Reggeli ének.*

**M**Ennyi Atyánk Ur Isten, hálát adunk néked  
ezen, hogy ez éjelen egészségben meg-tartottál  
békességben.

Ördög ellen hatalmaddal, oltalmaztál Angya-  
liddal, velünk voltál jó-vóltoddal, mi aluttunk, s' te  
vigyáztál.

Gonosz ember szándékátul, az ördögnek tagjai-  
tul, tolvajoktól és lopóktól, meg-őriztél mind-  
ezektől.

Mi lelkünket csendességben, tartottad te job ke-  
zedben, nem engedted rettegetben, ördögnek ki-  
sirtetiben.

Testünket-is békességben, meg-őrizted egészség-  
ben, az éjelen sötétségben, velünk voltál minde-  
nekben.

Kérünk még-is mint Atyánkat, tekintsed-meg  
szádat, áld-meg minden dolgainkat, téged szolgál-  
junk Urunkat.

Szent Igidet tanulhassuk, magunkat ahoz szab-  
gassuk, szegényeket táplálgassunk, mindenekkel jól  
tehetsünk.

Bűn

Bűntől magunkat ógassuk, szentül jámborul él-  
hetsünk, téged mindenben félhessünk, ördögnek  
nem engedhessünk.

Mint a' fényes Napra nézünk, akaratodra úgy  
nezzünk, tégedet el ne felejtsünk, mindenben tőled  
fűghessünk.

Ezeket add-meg Christusért, a' te szerelmes  
Fiadért, mi meg-váltó edgy Urunkért, légy kegyel-  
mes Atyánk ezért.

*Estvéli Ditsiretek.*

**C**hristus ki vagy nap és világ, minket sötét-  
ségben ne hadgy, igaz világosság te vagy, kár-  
hozatra mennünk ne hadgy, kárhozatra men-  
nünk ne hadgy.

Téged kérünk Szent Ur Isten, oltalmazz minket  
ez éjelen, nyugodalmunk benned legyen, a' mi lel-  
künk el ne vesszen, a' mi lel:

Nehéz álm el ne nyomjon, az ellenség meg ne  
tsalljon, testünk hozzá ne hajoljon, és haragod-  
ban ne hozzon, és haragod:

Mi szemeink ha alusznak, szívünk reád vigyáz-  
zanak, te hatalmadnak ereje, legyen hívőknek ör-  
zöje, legyen:

E 4

E 5



Ur Isten hozzád kiáltunk, légy kegyelmes gond-  
viselőnk, őrizz-meg ellenfeginktől, ördögnek ts-  
lárdtságától, ördög:

Parantsollyad Angyalidnak, hogy minket meg-  
őrizzenek, a' mi gonosz ellenfegünk, hogy távol  
járjon mi tőlünk, hogy:

Emlekezzél-meg mi rólunk, jól tudod melly  
gyarlók vagyunk, kiket véreddel meg-váltál, Ur  
Isten kérünk nehadgy-el, Ur Isten:

Ditsőfleg legyen Atyának, ő szent Fiának Chri-  
stusnak, szent Lélekkel egyetemben, örökkön ö-  
rökké, Amen.

*Más.*

**H** Alád adok néked menybéli Isten, szent Fiad-  
nak a' Christusnak nevében, hogy engemet  
ez napon meg-őriztél, minden veszedelem-  
től meg-mentettél, botsáds-meg kérlek minden  
bűneimet, és ez éjel-is őrizz-meg engem.

Mert Uram én-te kezeden ajánlom, mind te-  
nem-lelkem és minden jószágom, a' te szent Agya-  
lod legyen én velem, és soha ol ne távozzék én tő-  
lem, hogy a' tsalárd ördögnek semmi-képpen raj-  
tam semmi hatalma ne lehessen.

*Etel*

*Etel előtt való Ditsiretek.*

**H** Ozzád kiáltásunkat halgáds meg Ur Isten,  
szorgalmatosságunkat kissebíts szívedben,  
add meg mi kenyérünket, táplállyad éle-  
tünket, szenteld meg lelkünket.

Add meg életünket, mint ajándékodat; Tarts-  
meg egéfflegünket, kerünk mint Urunkat, hogy  
néked szolgálhassunk, tiszteünkben el-járhassunk,  
jóknak használhassunk.

Mutasd hozzánk kedvedet, irgalmasságodból:  
A' szegény éhezőket éltesd jóvóltodból, hogy di-  
tsirhesünk téged, minden jót várunk tőled, hála-  
adván néked.

*Más.*

**M** I Atyánk, oh kegyes Isten, ki vagy a' magas  
mennyeekben, szenteltesd Neved szível:  
A' te országod jöjön-el, te akaratod meg-  
legyen, e' földön miképpen menyben.

Mindennapi kenyérünket; Add meg. botsáds-  
meg vétünk, A' mint mi-is meg botsátunk,  
azoknak kitől bántatunk, és ne vigy a' kísértetben,  
de szabadíts gonosz ellen.

Mert tiéd Uram az Ország, Tiéd minden hatal-  
madság



mafság, meg adhatz azért minékünk, mindent, a'  
mit tőled kérünk, Tied a' ditsőség, Amen, most  
és örökké ugy légyen.

*MAS. Etel után való Hála-  
adás.*

**A**Dgyunk hálát az Urnak mert érdemli, mert  
minden gazdagságát velünk közli

Es mint bő irgalmu kegyelmes Atya, fiait  
testben, lelkiben meg-áldgya.

Enekellyünk ennek egy akarattal, ditsőség Atya  
Isten szent Fiaddal.

Ki ételt adtz alkalmas idöben, meg-ruháztál  
mezitelenységünkben.

Adgyad hogy tégedet meg-ismérhesünk, szent  
Fiad által téged meg-nyerhesünk.

Hogy szent Igéd hirdettesék közöttünk, hogy  
éhel meg ne halljon a' mi lelkünk.

Hálát adunk ezekért mint Atyánknak, Jesus  
Christusnak mi Közben-járónknak.

Szent Lélek Istennel egyenlő-képpen, ki minket  
vigasztalljon, mondgyuk, Amen.

*Ms*

*Az Anyaszentegyház Eneke.*

**O**H Ur Isten tekints reánk, magas menyhöl  
néz mi reánk, es könyörül te népeden, nyo-  
morúlt Keresztényiden, mert el-fogytak a' te szent-  
tid, meg-alutt földön az igaz hit, minden emberek  
fiai közt.

Nem hisznek te szent Igédnek, hazugság kell  
tsak kedveknek, a' mit talált az ő fejek, azzal tége-  
det tisztelnek de hamisság az ő dolgok, hazugság  
ő találmányok, nem kedvelek néked azok.

Veszed el Isten ezeket, ronts-meg ő tisztele-  
teket, kik kevélyen azt kiáltják, bátorsággal né-  
künk mondgyák: Nintsen Istentek rinétek, el  
kell majdan mind vesznetek, ki oltalmaz-meg ti-  
teket?

Azért így szól az Ur Isten: fel-támadnom  
szükség nékem, hogy meg rontsam ő fejeket, meg-  
szabadítsam népemet, mert látom nyomoruságát,  
hallottam fohászkodását, meg-állom néki bosz-  
szúját.

Nem hagyom az én igyemet, el-oltanyi sem  
nevemet, de meg-tartom én házamban, és válasz-  
tott Templomomban, hogy meg-szentelje szent-  
tellye



tellye szektimet, gerjeszse nékik szíveket, biztassa az ő lelkeket.

Az Istennek szent Igéje, tiszta minden ő beszéde, mint a' próbáltatot ezüst, hétszer meg-öntetett ezüst, mert ennek az ő ereje, vagy a' kísértetekben, keresztnék viselésén.

Te vagy Ur Isten oltalmok, hatalmas erős gyámolok, a' te hű tanítóidnak, szőlődben plántálóidnak, te vagy őrzője népednek, kegyes oltalma híveidnek, paísa te szent igédnek.

Azért néked mi most adunk nagy hálákat, és ezt mondgyünk: Ditsértefel Atya Isten, szent Fiaddal egyetemben, vigasztalo szent Lélekkel, nekünk édes vendégünkkel, örökké nagy ditsőségel.

*Más.*

**N**Eked menybéli Királyunk, ki vagy az mi oltalmunk, nyavalyáinkat jelentyűk, mellyekkel kéferterünk: Mert nints kívül segésegget, szabadulást könnyeséget, nyernénk, hanem csak tőled.

Az kik tégedet tisztelnek, és csak te benned hisznek, ez világ im azok eilen, fel indult nagy hirtelen; esuffsággal rút szidalommal, üldözvén nagy hatalommal kergetis' ronnya őket.

Vesze-

Veszedelemre keresik, azokat kik hirdetik, idvősséges szent igédet, és a' te kegyelmedet, a' te néped ellenségi, híveidnek gyűlöloi, rutul kegyetlenkednek.

Te Templomid már pusztulnak, szolgálai huroztatnak, sir, kesereg a' te néped hozzád kiált szeregéd: Tekints alá a' mennyegből, a' te Királyi székedből, oh kegyelmes Istenünk!

Szánd meg az nyomorultakat, özvegyeket árvákat, szűzeket és kisdedeket, minden te hívedet: Lásd nagy nyomoruságunkat, halgass meg kiáltásunkat, siess segedelmeddel.

Jövel oh hatalmas Isten, ne hadgy-el ez inségben, végy környül te oltalmaddal, és szabadításoddal, bátoríts minket hitünkben, hogy ne esünk tévelygésben, adgy idvősséget, Amen.

*Más XCIV. Soltar.*

**O**M erős beszédű allo Isten, ki bűnünkért büntetz erőssen! Jelents meg már hatalmadat, mint e' világnak bírása, támadgy-fel add meg valoba, a' kevélyeknek jutalmát.

Miglen marad ez büntetetlen, mig fuvalkodnak hal kemélyen, a' gonosz istentelenek? míg élnek ily



illy vigassággal, és az ő gonofságokkal, vallyon meddig ditsekednek?

Utam a' te népedet rontják, öröksegedet sa-nyargattyák, minden irgalmaság nélkül, özvegyet árát meg-ölnek, szegény jövevényt el-vefatnak, még ezt mondják szemtelenül.

Az Isten e' dolgot nem láttya, a' Jákob Istene nem tudja, a' miket műszerzünk mostan, én tsu-dállok ti rajtatok, hogy illy oktalank vadtok, hán-nyátok meg magatokban.

A' ki a' fület teremtetten, és a' látó szemet szer-zette, hogy nem látna sem hallana, a' pogányok büntetője, egyebet hogy ne büntetne, ki mátt ta-nit' hogy ne tudná?

Az Isten minden szivnek titkát, jól tudja min-den gondolattját, hogy semmire kellők láttya, böl-  
dog a' kit te igazgatsz, és törvényedre tanítasz, és  
kinek vagy oktatója.

Hogy ha gonoszul léfzen, dolga és érkezik há-  
borúsága, mindent el-szenved tsendesen, miglen  
az istentelenek, vermet koporsót készitnek, hol  
örömlőkben vég léfzen.

Mert nem hadgya Isten ő népét, és nem felejtí  
örökseget, sőt vagyon rájok nagy gondgya, és mi-  
dön

dön ideje el-jő, mindent igazán itélő, és a' hiveket  
meg-tartya.

Ki ment a' gonosztul meg engem, és kirámad-  
tel én mellettem, e' gonosz tévő nép ellen? Ha  
Isten nem őrzőt volna, már régen meg-hóltam  
volna, és most fekünném a' sírben.

Midőn mondom: im-él kell élnem, leg ottan  
meg-segitesz engem, te nagy irgalmaságodbol,  
mikor nagy bánatban volnék, és szivemben keser-  
genék meg-vigasztalál azontol.

Itéledhez hogy ferhetne, az istentelenek tör-  
vénye, kit jót hamisra forditnak? nagy sereggel  
őszve gyölnek, hogy az igazat meg-öllyék, és ár-  
tatlan vért ontanak.

De én tsak az Istenben bízom, ő énnékem erős  
kő-várom, és ezeket meg-bünteti, az ő számtalan  
bűnökért, és gonosz teteményekért, az Isten őket  
el-vefzi.

*M A S.*

**M**I kegyes Atyánk böltsésegnek Ura, és min-  
deneknek nagy bölts tanítója, a' kinek nem  
vagy te igazgatója, nincs oktatója.

Mi te fiad tudatlanságunkban, gyermeklégünk-  
ben és iffiúságunkban, néked könyörgünk mi tanu-  
ságunkban, imádságunkban. Vi-



Világosíts-meg goromba elménket, tanúságinkban te vezérly bennünket, a' tudományra gerjezd-fel szívünket, és mi lelkünket.

Örizz-meg minket fajtalan erköltsűl, minden naponként fertelmes beszédűl, Istenből utált gonost részegségtől, éktelenfégtől.

Adgy jó tanító Mestereket nekünk, adgy bőltsefegget ő általok nekünk, adgy jó erköltsőt, értelmes minékünk, mi jó Istenünk.

Hogy jövőndőre mi fel nevedvén, téged ditsírjunk mindenkor tisztelvén, fel-magasztallyunk nagy jámborúl élven, néked engedvén.

Hogy szolgálhasunk te Szentegyházadnak, és használhasunk felebarátinknak, de kiváltképpen atyánknak, anyánknak, édes hazánknek.

Annak utánna a' mi házainkat, tudgyuk birnia mi-is mi magunkat, tudgyuk nevelni a' mi magzatinkat, és szolgáljinkat.

Hogy holtunk után a' nagy Oskolában, szent Háromságnak ő tanításában, az Angyaloknak szép sarsaságában, tanuljunk jobban.

Ditsőfleg néked kegyes Aya Isten, és uralkodó Aldott Fiu Isten, te vigasztalo Sz. Lélek Ur Isten, adgy-meg hitünkben.

V E G E



esset, vel fuisset. Mikor viaskod-

Edyž dno bogowano bylo.

Futurum.

erit, vel fuerit. Mikor viaskodtatik  
præsens, & imperfectum.

kodtatni, Bogowati.

erfectum, & plus quàm  
perfectum,

vel fuisse. Hogy viaskodtatott,  
tyti.

Futurum.

viaskodandani, vel hogy viaskod-  
d bogi wygiti.



R U-

se Passivi  
servio: ne

Com  
tum Acti  
bet, præc  
quæ tem  
Experior,  
præsens,  
re action  
Depor  
Activi, v  
quor, utot

DE VA  
Inchoa  
linchoa  
tendente  
fio. Frigese